



Anna Lindh Euro-mediterrán Alapítvány a Kultúrák Közötti Párbeszédért

نـيـب رـا و حـلـل قـيـطـس و تـم - و ر و أ ل ا د - ن - ي ل ا - ن أ ق - س س و م  
Fondation Euro-Méditerranéenne Anna Lindh pour le Dialogue  
entre les Cultures

---

# Anna Lindh Euro-mediterrán Alapítvány a Kultúrák Közötti Párbeszédért (ALF)

**2007. ÉVI PÁLYÁZATI FELHÍVÁS / PROGRAM**

**Útmutató a 2007. évi költségvetés keretében finanszírozott  
pályázatokkal kapcsolatos pályázati felhívásra jelentkező  
pályázók részére**

**Kiadvány hivatkozási száma: ALF/2007/CFP**



*E dokumentum tartalmáért kizárólag az ALF tartozik felelősséggel, az semmilyen körülmények között nem tekintendő az Európai Unió vagy az Euro-mediterrán Partnerség 37 tagországa hivatalos álláspontjának.*

## ÉRTESÍTÉS

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy az eljárás megváltozott. A pályázat értékelését csak abban az esetben végezzük el, ha a projekt koncepciót előzetesen kiválasztottuk. A pályázatot ezt követően értékeljük. A támogathatóság és a szabályoknak való megfelelés ellenőrzését csak azon pályázatok esetében végezzük el, amelyeket a végleges értékelést követően szerzett pontszám alapján előzetesen kiválasztottunk; erre az ellenőrzésre az ALF által bekért igazoló dokumentumok illetve a pályázó aláírt és a pályázattal együtt elküldött nyilatkozat alapján kerül sor.

**Figyelem!** A felhívás magyar nyelvű dokumentuma csak tájékoztató jellegű, kérjük, olvassa át figyelmesen az angol nyelvű felhívást!

## Tartalomjegyzék

<b>1.</b>	<b>A 2007. ÉVI ALF RPROGRAM A KULTÚRÁK KÖZÖTTI PÁRBESZÉDÉRT</b>	
1.1	Előzmények .....	4
1.2	A program célkitűzései	
1.3	A jelen pályázati felhívás témakörei.....	4
1.4	Az ALF által megítélhető pénzügyi támogatás.....	5
<b>2.</b>	<b>A JELEN PÁLYÁZAT SZABÁLYAI</b>	
2.1	Támogathatósági kritériumok .....	6
2.1.1	A pályázók támogathatósága: kik pályázhatnak.....	6
2.1.2	Partnerségek és a partnerek támogathatósága.....	8
2.1.3	Támogatható tevékenységek: azon tevékenységek, amelyekkel pályázni lehet.....	8
2.1.4	Költségek elszámolhatósága: azon költségek, amelyek a támogatást illetően figyelembe vehetők 17	
2.2	Hogyan kell pályázni, és milyen eljárást kell követni .....	19
	<b>NYÍLT TÖBB LÉPCSŐS PÁLYÁZATI FELHÍVÁS .....</b>	<b>19</b>
2.2.1	Pályázati űrlap .....	19
2.2.2	Hová és hogyan kell elküldeni a pályázatokat .....	19
2.2.3	A pályázatok beérkezésének határideje .....	20
2.2.4	További tájékoztatás .....	21
2.3	A pályázatok értékelése és kiválasztása .....	21
2.4	Az igazoló dokumentumok benyújtása az előzetesen kiválasztott pályázatok esetében .....	25
2.5	Értesítés az ALF döntéséről .....	25
2.6	A tevékenység végrehajtási feltételei, miután a szerződő hatóság döntött a támogatás odaítéléséről .....	26
<b>3.</b>	<b>MELLÉKLETEK LISTÁJA .....</b>	<b>29</b>

## I. A 2007. ÉVI ALF PROGRAM A KULTÚRÁK KÖZÖTTI PÁRBESZÉDÉRT

### 1.1 ELŐZMÉNYEK

Az egyiptomi, alexandriai székhelyű, Anna Lindh Euro-mediterrán Alapítvány a Kultúrák Közötti Párbeszédért (ALF) egy nemzetközi civil szervezet, amelyet egy kormányközi Igazgatótanács irányít.

Az ALF-ot – az (1995 óta tartó) Barcelonai Folyamat elsődleges közös eszközeként – az Euro-mediterrán Külügyminiszteri Konferencián hozták létre 2004. november 30-án a társadalmi, kulturális és emberi ügyek terén kialakítandó partneri viszony – különösen az emberi erőforrások fejlesztése – érdekében.

Az ALF az Euro-mediterrán Partnerek által létrehozott 37 Anna Lindh nemzeti hálózat átfogó hálózataként működik, és a kultúrák közötti megértést, valamint a civil társadalmak közötti eszmecserét szolgálja.

### 1.2 A PROGRAM CÉLKITŰZÉSEI

A program általános célkitűzése, hogy támogassa a kultúrák és a népek közötti párbeszéd dinamikus fejlődését, és intellektuális, kulturális téren, valamint a civil társadalommal folytatott eszmecsere révén hozzájáruljon a Barcelonai Folyamat megvalósításához.

*A konkrét célkitűzések:*

- az euro-mediterrán párbeszéd és együttműködés újító jellegű formáinak létrehozása;
- a kulturális sokféleség és az egyetemes értékek fontosságának hangsúlyozása;
- a különböző társadalmi csoportok közötti megértés és együttélés népszerűsítése;
- a civil társadalom szereplői Euro-mediterrán Partnerségben való részvételének előmozdítása a 37 ALF nemzeti hálózat segítségével;
- az euromed régióban tevékenykedő – többek között az EU által finanszírozott programokhoz valamint kormányközi és nemzetközi civil szervezetekhez kapcsolódó – regionális hálózatokkal, platformokkal és szervezetekkel való együttműködés ösztönzése;
- a mobilitás támogatása emberek, szakértelem és a legjobb gyakorlatok cseréje útján;
- a többoldalú együttműködések támogatása – az ifjúság kiemelt célcsoport.

**További tájékoztatásért látogasson el a 2007-2009. évre szóló jóváhagyott ALF programot bemutató honlapra: [www.euromedalex.org](http://www.euromedalex.org)**

### 1.3 A JELEN PÁLYÁZATI FELHÍVÁS TÉMAKÖREI

A jelen pályázati felhívás számára az ALF Igazgatótanácsa az alábbi kiemelt témaköröket hagyta jóvá, amelyek mindegyike egyenlő besorolást élvez:

„A” témakör: Euromed zenei (műhelyek/fesztiválok) és egyéb kulturális/művészi alkotótevékenység;

„B” témakör: Euromed iskolai program;

„C” témakör: Fiatal kutatók Euromed munkacsoportjai, mobilitás a felsőoktatásban;

„D” témakör: Művészek mobilitása (nyári iskolák, csereprogramok, bennlakó művészek);

„E” témakör: A nők mint a párbeszéd és a média előmozdítói;

„F” témakör: Hálózatok hálózata: képzés, adatbázis és cserék

- Minden egyes kiemelt témakörben legalább két projektpályázatot választanak ki.
- A kiemelt célcsoport a 14 és 40 év közötti korosztály.
- Az ALF az olyan többoldalú projekteket támogatja, amelyekben legalább két uniós tagállamból legalább két partner és a tíz mediterrán partnerország közül kettőből legalább két partner vesz részt („2+2-es formula”).
- Az elvárt legfontosabb eredmény a fiatalok kultúrák közötti párbeszédben való részvételéhez szükséges készségek elsajátítása.
- A kiválasztott projektek az Euro-mediterrán Partnerség (37 tagország) egy vagy több tagországában valósulnak meg.
- Az egyes kiemelt témakörök részletesebb tájékoztatója a 2.1.3 pontban található.

#### 1.4 AZ ALF ÁLTAL KIUTALHATÓ PÉNZÜGYI TÁMOGATÁS

A jelen pályázat keretében szétosztható keretösszeg témakörönként 300.000 EUR. A 2007. évre rendelkezésre álló teljes kiutalható pénzügyi támogatás 1.800.000 EUR. Az Anna Lindh Euro-mediterrán Alapítvány a Kultúrák Közötti Párbeszédért fenntartja a jogot, hogy ne ítélje oda a rendelkezésre álló teljes pénzügyi keretet.

##### A támogatások nagysága

A jelen program keretében odaítélt támogatások az alábbi minimális és maximális összegek között mozognak:

- Minimális összeg: 10.000 euró
- Maximális összeg: 75.000 euró

A támogatás nem haladhatja meg a tevékenység elfogadható összköltségének 90%-át (lásd még a 2.1.4 pontot). A különbözetet a pályázó, illetve partnerei kötelesek biztosítani saját forrásaikból vagy az ALF, illetve az Európai Közösség költségvetésén kívüli egyéb forrásból.

Ajánljuk, hogy – amennyiben lehetséges – a pályázók legfeljebb a tevékenység elszámolható összköltségének 50%-ára pályázzanak. Az 50%-nál magasabb támogatást kérők különleges indokait a pályázati űrlapon világosan ki kell fejteni.

## 2. A JELEN PÁLYÁZAT SZABÁLYAI

A program keretében finanszírozott tevékenységek benyújtásának, kiválasztásának és megvalósításának szabályait a jelen útmutató rögzíti az ALF szabályzatával összhangban.

### 2.1 ELFOGADHATÓSÁGI KRITÉRIUMOK

A elfogadhatósági kritériumoknak három csoportja van, amelyek az alábbiakkal kapcsolatosak:

- azok az intézmények/szervezetek, amelyek támogatást kérhetnek illetve ezek partnerei és közreműködői;
- azok a tevékenységek, amelyekre támogatás ítéltető meg;
- azok a költségtípusok, amelyek a támogatás összegének megállapításakor számításba vehetőek.

---

#### 2.1.1 A „főszervező” pályázók támogathatósága: kik pályázhatnak?

---

(1) Ahhoz, hogy a pályázó (projektvezető) támogatható legyen, meg kell felelnie az összes alábbi kritériumnak:

- A pályázat benyújtásának napján már legyen tagja a 37 ALF nemzeti hálózat egyikének, és szerepeljen az ALF nemzeti hálózatoknak az ALF weboldalán közzétett hivatalos listáján;
- Legyen non-profit jogi személy<sup>1</sup>. A gazdasági célú jogi személyek is pályázhatnak támogatásra, feltéve, hogy igazolják, hogy a projektben való részvételük célja nem a haszonszerzés (lásd az „E” mellékletet).

A haszon a kérdéses tevékenységből származó összes bevétel költségei felett megmaradó többlete abban az időpontban, amikor benyújtják a tevékenységet segítő támogatás végső kifizetésére irányuló kérelmet.

- Legyen a székhelye az Euro-mediterrán Partnerség valamelyik tagországában<sup>2</sup>;
- Legyen közvetlenül felelős a tevékenység előkészítéséért és irányításáért, ne csak közvetítőként működjön;

A pályázatnak meg kell felelnie a 2+2-es formulának, amely a következők bevonását írja elő:

- az Európai Unió két különböző tagállamából legalább két partner, amelyek közül az egyik tagja az ALF nemzeti hálózatának;

<sup>1</sup> A következők közül valamelyik: nem kormányzati szervezet (NGO), oktatási, kulturális, felsőoktatási vagy kutatási intézmény, non profit média, alapítvány vagy helyi önkormányzat.

<sup>2</sup> Az EU tagállamai 2007.1.1-jén, valamint Algéria, Egyiptom, Izrael, Jordánia, Libanon, Marokkó, Palesztina, Szíria, Tunézia és Törökország.

- az Euro-mediterrán Partnerség két különböző tagállamából legalább két partner, amelyek közül az egyik tagja az ALF valamely nemzeti hálózatának.

A 2+2-es formulába a „főszervező” is beleértendő; ez azt jelenti, hogy a főszervezőnek egy másik ALF nemzeti hálózat legalább egy tagját és két másik partnert kell bevonnia.

(2) A lehetséges pályázók („főszervezők”) és partnereik nem vehetnek részt pályázatokon, illetve nem kaphatnak támogatást, ha:

- csődeljárás vagy felszámolási eljárás alatt állnak, ügyvezetésüket a bíróság irányítja, hitelezőkkel megállapodást kötöttek, felfüggesztették gazdasági tevékenységüket, ilyen jellegű eljárás hatálya alatt állnak vagy a nemzeti jogszabályok illetve rendelkezések értelmében hasonló eljárás folytán ehhez hasonló helyzetben vannak;
- a szakmai magatartás terén vétséget követtek el, és erről jogerős ítélet született (azaz, amely ellen fellebbezésnek helye nincs);
- az ALF által igazolható eszközökkel bizonyítottan a súlyos szakmai vétséget követtek el;
- nem teljesítették a társadalombiztosítási járulékfizetési vagy adófizetési kötelezettségüket azon ország jogszabályi rendelkezéseinek megfelelően, ahol a székhelyük van, vagy amelyben a tevékenységet megvalósítani szándékoznak;
- jogerősen elítélték őket csalásért, korrupcióért, bűnszervezetben való részvételért vagy bármely más olyan törvényellenes cselekedetért, amely hátrányos az ALF vagy az Európai Közösség pénzügyi érdekeire nézve;
- megállapítottan súlyos szerződésszegést követtek el azáltal, hogy nem teljesítették szerződéses kötelezettségeiket az ALF vagy az Európai Közösség költségvetéséből finanszírozott közbeszerzési eljárással vagy más támogatás odaítélésére vonatkozó eljárással kapcsolatban.

A pályázók („főszervezők”) és partnereik akkor is ki vannak zárva a pályázatokon való részvételből, illetve a támogatás odaítéléséből, ha a pályázati felhívás időpontjában:

- összeférhetetlenség merül fel velük kapcsolatban;
- a szerződő hatóság által a pályázaton való részvétel feltételeként előírt tájékoztatás megadásakor valótlan adatokat közölnek vagy nem szolgáltatnak adatokat;
- a jelenlegi vagy korábbi pályázat értékelése során megkíséreltek bizalmas információkhoz jutni, illetve megpróbálták befolyásolni az értékelő bizottságot vagy az ALF-ot.

A fenti (a), (c), (d), (f), (h) és (i) pontokban ismertetett esetekben a kizárás a szabálysértés megállapításától számított két év időtartamra szól. A (b) és (e) pontokban ismertetett esetekben pedig a kizárás az ítélet kihirdetésétől számított négy éves időtartamra szól.

A pályázók és partnereik kötelesek pályázatukhoz eskü alatt tett nyilatkozatot csatolni, miszerint a fenti (a)-(f) kategória egyike sem vonatkozik rájuk.

### 2.1.2 Partnerségek, valamint a partnerek és közreműködők támogathatósága

A pályázók („főszervezők”) kötelesek a tevékenységet más partnerekkel konzorcium keretében folytatni. Az ajánlatoknak („pályázatoknak”) meg kell felelniük a 2.1.1 pontban meghatározott



2+2-es formula követelményeinek.

A pályázók partnerei is részt vesznek a tevékenység tervezésében és megvalósításában, ezért a részükről felmerülő költségek elszámolhatósága megegyezik a pályázók költségeinek elszámolhatóságával. Éppen ezért ugyanazon támogathatósági kritériumoknak kell megfelelniük, mint a pályázóknak (kivéve a valamely ALF nemzeti hálózatban való tagságot, lásd a 2.1.1 pontot).

A tevékenységhez más intézmények illetve szervezetek is csatlakozhatnak a projekt hitelességének illetve fenntarthatóságának erősítése érdekében. E közreműködők valódi szerepet játszanak a tevékenységben, azonban támogatásból származó finanszírozásban nem részesülhetnek. A közreműködőknek nem kell megfelelniük a 2.1.1 pontban említett támogathatósági kritériumoknak.

A pályázati úrlaphoz csatolni kell a pályázó („főszervező”) és valamennyi partner által aláírt és keltezett partnerségi nyilatkozatot.

Az alvállalkozók sem partnernek, sem közreműködőnek nem minősülnek, rájuk a támogatási keretszerződés „D2” Mellékletében rögzített szabályok vonatkoznak.

A pályázó főszervezőként illetve – kiválasztása esetén – szerződőként (a támogatás „kedvezményezettjeként”) végzi a tevékenységet.

### 2.1.3 *Támogatható tevékenységek: azon tevékenységek, amelyekkel pályázni lehet*

#### Terjedelem és időtartam

- A megpályázott Anna Lindh Alapítvány-támogatásnak a fenti 1.4 pontban rögzített minimális és maximális összeg közé kell esnie.
- A tevékenység időtartama:
  - az ALF pályázati felhívás első fordulója alatt benyújtott pályázatok esetében nem haladhatja meg **a 12 hónapot** (lásd a 2.2.3 pontot);
  - az ALF pályázati felhívás második fordulója alatt benyújtott pályázatok esetében nem haladhatja meg **a 6 hónapot** (lásd a 2.2.3 pontot).

#### Témakörök és prioritások

A 2007. évi Pályázati Felhívás (1.3 pont) kiemelt témaköreinek keretében az alábbi témakörök és prioritások részesülhetnek finanszírozásban:

**A pályázókat tájékoztatjuk, hogy bátorítjuk az ezen ajánlati felhívás több témakörét felölelő pályázatok benyújtását.**

**A nemek közötti egyenlőségnek módszeresen tükröződnie kell a projekt tevékenységeiben való részvételben. A pályázat értékelése során figyelembe fogjuk**

venni a nemek egyenlőségét; továbbá, ha a pályázatot kiválasztjuk támogatásra, a projekt folyamatos és végső értékelése során értékelni fogjuk a nemek közötti egyenlőséget.

**Az Anna Lindh Alapítvány innovatív pályázatokat vár.**

**Bátorítjuk azokat a pályázatokat, amelyek a helyi szintű, integrált társadalmi és emberi fejlődés eszközeként használják fel a kultúrák közötti párbeszédet.**

**Ajánlott az információs és kommunikációs technológiák alkalmazása.**

**Felhívjuk a pályázók figyelmét annak figyelembevételére, hogy a 2007-es év a nemek közötti egyenlőség európai éve, a 2008-as év pedig a kultúrák közötti párbeszéd európai éve lesz.**

<b>„A” TÉMAKÖR / EUROMED ZENEI ÉS EGYÉB KULTURÁLIS/MŰVÉSZI ALKOTÓTEVÉKENYSÉG</b>
--

**Háttér:**

Az alapítvány küldetésével összhangban, amely az euro-mediterrán térségnek az együttműködés, a csere és a mobilitás térségévé való formálása, az alapítvány kulturális programjának a közös együttműködési projektek előmozdítása mellett az a célja, hogy a Földközi-tenger két partján élő művészek és kultúrával foglalkozó szakemberek körében ösztönözze egymás kölcsönös megismerését és a cserét.

**Célkitűzés:**

Olyan kezdeményezések támogatása, amelyek az euro-mediterrán művészek, zenészek és írók közötti fokozott kapcsolattartásra, szakmai tapasztalatcserére és közös alkotó tevékenységre ösztönöznek.

**Célcsoportok:**

Művészek és írók, kulturális és művészeti szervezetek, művészetet tanuló diákok, a kulturális örökség területén tevékenykedő szervezetek, valamint egyéb olyan szervezetek, amelyek munkájában a művészet és a kultúra fontos szerepet játszik; továbbá művészeti képzést nyújtó iskolák, központok és egyetemi karok, a helyi közösség tagjai – a kiemelt célcsoport az ifjúság.

**Prioritások és elvárt eredmények:**

*Eredeti* kulturális események és tevékenységek szervezése, amelyek az alapítvány által hasznosítható kézzelfogható eredményt hoznak (például felvételek vagy egyéb audiovizuális, illetve szöveges anyagok), amely:

1. fúzió illetve csere útján támogatja a művészet és a kultúra terén folytatott párbeszédet;
2. támogatja az euro-mediterrán identitásokat és kulturális pluralizmust;
3. Európa és mediterrán szomszédjai között a művészeti hagyományörzésnek, illetve a kortárs alkotások kölcsönös gazdagításának erősítése;
4. annak biztosítása, hogy a társadalom valamennyi tagja nagyobb mértékben vegyen részt a kulturális alkotásban és az alkotófolyamatban, mégpedig a művészeteknek mint a társadalmi és az emberi fejlődés eszközeinek a felhasználása révén.

**Tevékenységfajták:**

Az alábbi tevékenységfajtákat támogatjuk:

- különböző művészi kifejezőeszközöket ötvöző rendezvények;
- különböző hagyományok és műfajok művészi fúzióját népszerűsítő rendezvények;
- észak-dél testvér fesztiválok;
- több ország csoportjainak részvételével közös produkciók létrehozása, amelyek a kultúrák közötti párbeszédhez kapcsolódó kérdésekkel foglalkoznak;
- olyan rendezvények, amelyek bevonják a helyi közösséget a művészi alkotás folyamatába;
- olyan tevékenységek, amelyeknek az a célja, hogy elismerjék és hangsúlyos formában bemutassák az euro-mediterrán térségben a női művészeknek a művészi alkotás fejlődéséhez való hozzájárulását;
- a kulturális és művészi alkotással kapcsolatos technikai készségeket fejlesztő képző műhelyek;
- veszélyeztetett és/vagy kevésbé ismert művészi hagyományokat előtérbe állító rendezvények;
- oktatási és képzési kezdeményezések a zene és a művészetek területén, beleértve a kultúrák közötti párbeszédre összpontosító modulok kidolgozását művészeti karok számára (ösztönözzük az euro-mediterrán régió kulturális sokféleségének előtérbe állítását, valamint a kultúra kölcsönös gazdagítását).

Előnyt jelent bármilyen kapcsolódás az euro-mediterrán művészetet és zenei kultúrát terjesztetni kívánó rendezvényekhez, mint amilyen például a 2007-es Fiala Alkotóművészek Euro-mediterrán Biennáléja.

**„B” TÉMAKÖR / EUROMED ISKOLAI PROGRAM**
**Háttér:**

Az Euro-mediterrán Partnerség keretében az ALF oktatási programok megfogalmazásának alapjául és eszközeként a Barcelonai Folyamat illetve az Európai Bizottság elnökének a kezdeményezésére létrehozott magas szintű tanácsadó csoport jelentésében foglalt általános és különös iránymutatások valamint az alapítvány három éves programja és vezérelve, a „kulturális pluralizmus” szolgálnak.

Az ALF oktatás területén folytatott tevékenységei hozzá fognak járulni a „minőségi oktatás” előmozdításához, amely a kultúrák, civilizációk és emberek közötti párbeszéd előfeltétele, valamint a különféle oktatásügyi szereplők euro-mediterrán együttműködésének erősítéséhez, beleértve a formális és a nem formális oktatást.

**Célkitűzés:**

Hozzájárulás az euro-mediterrán tudásalapú társadalom felépítéséhez az alap- és középfokú oktatási intézmények, tanárképző intézmények, pedagógusok, iskolák/diákok **(12–18 év között)** közötti kölcsönös csere és regionális együttműködés támogatásával és a párbeszédben való aktív részvételhez szükséges készségek elsajátításával. A kiemelt témakörök a kulturális sokféleség/kultúrák közötti párbeszéd tárgyában történő oktatás, az örökség, a vallási sokféleség, a fenntartható fejlődés, az emberi jogok és a demokrácia, a nemi kérdések, az euro-mediterrán nyelv, az euro-mediterrán partnerség, az euro-mediterrán média.

**Célcsoportok:**

Nemzetközi vagy regionális iskolai hálózatok tagintézményei, diákok, tanárok, oktatók, iskolaigazgatók, tanárképző intézmények, kutatók, technológiai szakértők, pedagógus-szakértők, tanítással és tananyaggal foglalkozó szakértők, a kognitív tudomány szakértői, értékelési szakértők, a kultúrák közötti párbeszéd előmozdításával és egyéb fontos területekkel foglalkozó nem kormányzati szervezetek.

**Prioritások és elvárt eredmények:**

1. az euro-mediterrán dimenzió javítása és erősítése az iskolai oktatásban;
2. az iskolák és oktatási intézmények közötti együttműködés valamint a partnerségek ösztönzése;
3. az iskolai és iskolán kívüli interkulturális kezdeményezések fejlődése;
4. a kapacitás-építés és a tanárok ösztönzésének javítása a multikulturális oktatásban;
5. a bármilyen fajta megkülönböztetés és/vagy társadalmi kirekesztés elleni küzdelem erősítése;
6. a fent említett területeken és témakörökben a tananyagok/tanítási anyagok valamint osztálytermi erőforrások fejlesztése;
7. a tananyag, az oktatási rendszerek valamint a módszertani és pedagógiai stratégiák javítása;
8. a diák- és tanárcserék növelése.

**Tevékenységfajták:**

Javasolt tevékenységfajták:

- A kiemelt témakörökhöz kapcsolódó fő kérdésekkel foglalkozó különleges események és rendezvények szervezése az euro-mediterrán országok iskoláival és oktatási intézményeivel együttműködve (2+2 északi ill. déli iskola által kidolgozott közös projektek), tanárok és diákok bevonásával.
- A fent említett témakörökben új, innovatív tan- és tanítási anyagok/módszertani/pedagógiai stratégiák fejlesztését magukban foglaló közös projektek. A projekteknek saját tudásuk és önkifejezésük építésére kell bízgatniuk a diákokat, és lehetőséget kell nyújtaniuk számukra arra, hogy más euro-mediterrán országokból származó diákokkal partnerségben dolgozzanak.
- A tanárok és diákok közötti cseréket ösztönző projektek.
- Tényleges és/vagy virtuális együttműködési fórumok és nyílt területek létrehozása a diákok számára, és az on-line viták, cserék, tevékenységek előmozdítása a kiemelt témakörök területén, valamint a társadalmi és kulturális távolságok csökkentéséhez való hozzájárulás.
- A sztereotípiák elkerülése és a fiatalok közötti megértés javítása érdekében az Euro-mediterrán Partnerség, kultúrák ismeretét előmozdító és az alapvető koncepciókat kutató közös produkciók/hasznos osztálytermi erőforrások.
- Közös projektek az euro-mediterrán nyelvek tanításának és tanulásának ösztönzése és osztálytermi anyagok biztosítása céljából
- A nemek közötti egyenlőséggel foglalkozó műhelyek szervezése a tanárok számára, nem szexista tanítási és tananyagok kidolgozása, és a nemi sztereotípiák leküzdésével kapcsolatos bevált gyakorlatok összeállítása.
- Közös összehasonlító kutatás folytatása a kulturális és vallási sokféleséggel kapcsolatos koncepciók iskolai környezetben, iskolai tankönyvekben való alkalmazása tárgyában.

Erőteljesen ajánljuk projektnaplók, grafikák, könyvek, magazinok, tárgyak, weboldalak, CD

ROM-ok készítését.

## „C” TÉMAKÖR / FIATAL KUTATÓK EUROMED MUNKACSOPORTJAI, FELSŐOKTATÁSI MOBILITÁS

### C.1 -EUROMED FELSŐOKTATÁSI MOBILITÁS

#### Háttér:

Az ALF arra törekszik, hogy teljesítse az Európai Bizottság által „az euro-mediterrán térségben a népek és kultúrák közötti párbeszéd” előmozdítására irányuló javaslatok megfogalmazása érdekében létrehozott magas szintű tanácsadó csoport által meghatározott célkitűzéseket ([http://www.euromedalex.org/En/Files/rapport\\_complet\\_en.pdf](http://www.euromedalex.org/En/Files/rapport_complet_en.pdf)).

Az ALF felismeri, hogy milyen nagy a jelentősége a felsőoktatási mobilitásnak az euro-mediterrán térségben a kultúrák közötti párbeszéd előmozdítása szempontjából. Az ALF e tekintetben azokat a kezdeményezéseket támogatja, amelyek ösztönözhetik a felsőoktatás világában működők közötti cserét és az euro-mediterrán térséget alakító kulturális tényezők tárgyában folytatott közös kutatást.

#### Célkitűzés:

Fiatal kutatók, egyetemi tanárok és hallgatók, az egyetemek nemzetközi hivatalaiban dolgozó igazgatási és technikai személyzet fenntartható partnerségekbe való bekapcsolása a felsőoktatási mobilitás előmozdítása érdekében az euromed-térségben.

#### Célcsoportok:

Az euro-mediterrán térség felsőoktatási intézményeihez, a nemzeti és regionális egyetemi hálózatokhoz tartozó fiatal kutatók, egyetemi tanárok és hallgatók, az egyetemek nemzetközi hivatalaiban dolgozó igazgatási és technikai személyzet.

#### Prioritások és elvárt eredmények:

Nemzetközi hálózati tevékenységek szervezése a következő eredményekkel:

1. a mobilitás ösztönzése a felsőoktatásban
2. a kölcsönös tudás és megértés növelése
3. közös kutatási projektek és programok megvalósítása
4. az egyetemek közötti tudásátadás erősítése
5. innovatív egyetemi programok és kurzusok közös kidolgozása az euromed-együttműködés és a kultúrák közötti párbeszéd tárgyában

Ösztönözzük azokat a javasolt kezdeményezéseket, amelyek fenntartható hálózati struktúrákat hoznak létre, és megvalósítják az eredmények szélesebb közönségnek történő elterjesztését.

#### Tevékenységfajták:

Ösztönözzük a következő tevékenységfajtákat, és erőteljesen ajánljuk egyazon projektben való egyesítésüket:

- képzési szemináriumok szervezése az egyetemek nemzetközi hivatalaiban dolgozó igazgatási és technikai személyzet számára az euromed felsőoktatási csereprogramok és a finanszírozási lehetőségek előmozdítása érdekében

- a mobilitási programokban való részvételt és/vagy a diplomák elismerését előmozdító események és tevékenységek szervezése

Arra biztatjuk a pályázókat, hogy az IKT-alapú tevékenységeket kapcsolják be a GEANT szélessávú kommunikációs hálózatba.

## **C.2 FIATAL KUTATÓK EUROMED MUNKACSOPORTJAI**

### **Célkitűzés:**

Fiatal kutatók társadalom- és természettudományi kutatások terén folytatott csereprogramjainak és együttműködésének támogatása, valamint annak elősegítése, hogy képesítésüket multinacionális csoportokkal közösen folytatott munkában szerezzék meg.

### **Célcsoportok:**

Az euro-mediterrán régióban működő egyetemeken és kutatóintézetekben tevékenykedő fiatal kutatók, illetve posztgraduális képzésben részt vevő hallgatók (40 évesnél fiatalabbak). A kutatócsoportokat a 2+2 formulával összhangban kell összeállítani: két különböző uniós tagországból legalább két csoporttag, valamint két különböző mediterrán partnerországból legalább két csoporttag).

### **Prioritások és elvárt eredmények:**

A fiatal kutatók munkacsoportjai közös kutatási projekteket hajtanak végre az alábbi területek közül egy vagy több területen:

1. Kulturális tényezők az euro-mediterrán térség társadalom- és kultúrtörténetében.
2. Az euro-mediterrán térség társadalmi és emberi fejlődésének kulturális kihívásai és tényezői (mint például a növekedés, a foglalkoztatás és a versenyképesség, a társadalmi kohézió és a fenntarthatóság, az életminőség és a kölcsönös globális függőség).
3. A kultúra szerepe az ember természethez és környezethez fűződő kapcsolatában.
4. A kultúra és a művészetek szerepe az Euro-mediterrán Partnerségben.
5. A nők szerepe az euro-mediterrán régió fejlődésében.

### **Tevékenységfajták:**

Javasolt tevékenységfajták:

- Egyetemeken és kutatóintézeteken fiatal kutatókból 2+2-es euromed munkacsoportokat állítanak fel a fenti témakörök közül egyben vagy többben megvalósítandó kutatási projektek végrehajtására, beleértve megbeszélések, konferenciák, szemináriumok és e-konferenciák szervezését e közös kutatás megállapításainak előkészítése és ismertetése céljából.

A közös kutatási projektnek kézzelfogható eredményeket kell felmutatnia, így például publikált műveket, tananyagot, jelentéseket, amelyek a politikai döntéshozók számára ismertetik a kutatási megállapítások következményeit, és esetleg cselekvési ajánlásokat fogalmaznak meg az érintett felek számára.

## MŰVÉSZEK

### Háttér:

A Kortárs Alkotások Program (a 2007–2009-es három éves program III.1. pontja) fő súlypontja a mobilitási programok azonosítása és támogatása valamint az euro-mediterrán térségben a fiatal művészek és alkotók mozgásának további ösztönzését és megkönnyítését célzó stratégiák kidolgozása.

### Célkitűzés:

A fiatal művészek mobilitásának elősegítése.

### Célcsoportok:

Fiatal művészek és írók, művészhallgatók, művészcsere-programokat támogató egyéb intézmények és szervezetek, kulturális szervezők, egyetemi művészeti karok.

### Prioritások és elvárt eredmények:

1. Csereprogramok és bennlakásos programok megkönnyítése és szervezése fiatal művészek számára.
2. A művészeket és írókat felkérjük arra, hogy töltsenek el hosszabb időt (minimálisan két hetet) az Euro-Mediterrán Partnerség valamely másik országának intézményében, azzal a céllal, hogy ismereteket és tudást cseréljenek más fiatal művészekkel. Ösztönözzük azokat a projekteket, amelyek magukban foglalják a helyi közösségekkel közös tevékenységek kidolgozását, és a kultúrák kölcsönös gazdagítása révén előmozdítják a közösség fejlődését. E kezdeményezéseknek magukban kell foglalniuk legalább egy nyilvános rendezvényt, amelynek célja az alkotói sokféleség nagyközönség körében való népszerűsítése.

### Tevékenységfajták:

Az alábbi tevékenységfajtákat támogatjuk:

- Olyan kutatási projektek tervezése és végrehajtása, amelyek az euro-mediterrán régióban a művészek mobilitása előtt álló kihívásokkal foglalkoznak, és amelyek a nagyobb fokú mobilitás előmozdítását célzó megközelítésre és stratégiára tesznek javaslatot.
- Olyan struktúrák létrehozása, amelyek nagyobb fokú regionális mobilitást tesznek lehetővé a fiatal művészek és művészhallgatók között (például bennlakó intézmények hálózatának létrehozása).
- A fiatal művészek és a művészeti karok hallgatói utazásának és cseréjének megkönnyítése.
- Képzés nyújtása a kulturális szervezők számára a művészek mobilitására kiható kérdések tárgyában (források szerzése, vízumeljárások, a művészek szociális és szerződéses körülményei az euro-mediterrán térségben, stb.); hozzáadott értéket jelentene az azokra az országokra való összpontosítás, ahol a művészek mobilitása viszonylag korlátozott.

## „E” TÉMAKÖR / A NŐK MINT A PÁRBESZÉD ÉS A MÉDIA ELŐMOZDÍTÓI

### Háttér:

„Ahhoz, hogy az euro-mediterrán térségben az egyenlőség váljon a párbeszéd egyik alapelvevé, a nőknek kell tevékeny szerepet vállalniuk, és fő kedvezményezettnek lenniük. Állandóan tudatában kell lennünk annak, hogy a kultúra e területen csak akkor fog virágozni, ha felhívjuk a nőket arra, hogy teljes mértékben töltsék be szerepüket: az általános változás hajtóerejeként, nem csupán a többi között egy kategóriaként.”

“A nyilvánosságot a médiák látják el információkkal, így ezeknek az információknak a tartalma, pontossága és a hírek különféle szempontjaira fektetett viszonylagos súly alakítja a közvéleményt, és nagy mértékben ez dönti el az olyan nagyra törő vállalkozások sikerét vagy kudarcát is, mint amilyen a kulturális párbeszéd.”

*(A népek és kultúrák közötti párbeszéd az euro-mediterrán térségben, az Európai Bizottság elnökének a kezdeményezésére létrehozott magas szintű tanácsadó csoport jelentése, 22. és 34. o.)*

#### **Célkitűzések:**

- a női médiaszakemberek mint a párbeszéd előmozdítóinak ösztönzése munkájukban;
- a nők kiegyensúlyozott és nem sztereotip ábrázolásának az előmozdítása a médiákban.

#### **Célcsoportok:**

Médiákban dolgozók, újságíró-szövetségek, újságíró iskolák és felsőoktatási intézmények, a nők és/vagy a média területén működő civil társadalmi csoportok és kulturális szervezők.

#### **Prioritások és elvárt eredmények:**

Elsőbbséget képez az innovatív média-kezelés és termékek szerzése az euro-mediterrán térségben. A fő elvárt eredmények a következők:

1. interkulturális médiatermékek létrehozása és elterjesztése nők által;
2. a nőket szakértőként, véleményformálóként és a társadalom életéhez hozzájáruló pozitív szereplőként ábrázoló médiatartalom növelése;
3. a tudatosság növelése a médiában dolgozók és a nyilvánosság körében a kulturálisan elfogult nyelv és a sztereotípiák használatával kapcsolatban.

#### **Tevékenységfajták:**

A következő tevékenységfajtákat támogatjuk:

- A médiában dolgozók képzése, a kultúrák közötti párbeszéd fokozására irányuló hálózatok/mentori programok és csereprogramok létrehozása.
- Médiatartalom létrehozása a nőkről/nők által (rádió- vagy tévéműsorok/cikksorozatok /rovatok/blogok) a kultúrák közötti párbeszéd területén.
- Médiafigyelés és kutatási projektek a nők kultúrák közötti párbeszéd előmozdításában való részvétele és ábrázolása tárgyában.

„F” TÉMAKÖR / HÁLÓZATOK HÁLÓZATA
----------------------------------

#### **Háttér:**



„Az Anna Lindh Alapítványt a nemzeti hálózatok hálózatoként hozták létre, hogy a nemzeti szinten a kultúrák közötti párbeszéd javításáért dolgozó intézmények és szervezetek sokszínű, aktív hálózatainak fejlesztése révén fokozza a polgárok Euro-mediterrán Partnerségben való részvételét ...” (az ALF alapszabályzata, XII. cikk).

„Az alapítvány koordinációs mechanizmusokat hoz létre a meglévő regionális hálózatokkal, és különösen azokkal az Euro-mediterrán Partnerség keretében létrehozott hálózatokkal, amelyek az alapítvány programjához kapcsolódó területeken tevékenykednek.” (ALF irányműtatók a nemzeti hálózatok számára, 3.4. fejezet)

### **Célkitűzés:**

A kapacitásépítés támogatása és partnerségek létrehozása az euro-mediterrán régió civil társadalmi szervezeteinek és intézményeinek regionális, szubregionális és nemzeti hálózatai valamint szociális partnerei között.

### **Célcsoportok:**

Az Anna Lindh Alapítvány nemzeti hálózatai; regionális hálózatok és platformok, és különösen az Euro-mediterrán Partnerség keretében létrehozott hálózatok; az euro-mediterrán térségben, az alapítvány hároméves programjához kapcsolódó területeken működő egyéb nemzetközi vagy tematikus regionális szervezetek.

### **Elvárt eredmények:**

A következő tevékenységek támogathatók:

1. Hosszú távú hálózati koordinációs feladatok az ALF nemzeti hálózatok vezetői számára, beleértve az ALF gyakornoki programot követő támogatást a hálózatvezetők számára;
2. Az ALF nemzeti hálózatok tagszervezeteinek az emancipálása (a döntéshozatalban való képességgel való felruházása) az ALF küldetésével és hároméves programjával összefüggő interkulturális tevékenységek és programok kidolgozása területén, és különösen az e tevékenységekből rendszerint kizárt tagszervezetek számára;
3. Kapcsolatteremtő szemináriumok és megvalósíthatósági látogatások szervezése az ALF nemzeti hálózatok tagszervezetei és más regionális hálózatok vagy szervezetek között szilárd partnerségek létrehozása és projektkezelések részletes megtervezése érdekében. A szemináriumok és látogatások lehetnek általánosak, vagy összpontosulhatnak meghatározott témákra;
4. Képzési programok képzéssel foglalkozók és az ALF nemzeti hálózatok tagszervezetei és más regionális hálózatok és szervezetek számára a projektkezelések kialakítása, projektek kidolgozása és irányítása területén;
5. Az ALF küldetése és az ALF hároméves programja valamely komponensének megvalósítására irányuló tematikus hálózatok elindítása.

### **Tevékenységfajták:**

A regionális, szubregionális és nemzeti hálózatok tekintetében a következő tevékenységfajtákat javasoljuk:

- kapcsolatteremtő szemináriumok és látogatások a hálózatfejlesztés céljából a partnerség megszilárdítása érdekében;
- tagi fórumok és más online hálózati eszközök fejlesztése az euro-mediterrán régióban

- működő szervezetek számára;
- rendszeres regionális információs és képzési szemináriumok a hálózati munka és a projektciklus-kezelés tárgyában;
- kapacitás-építési intézkedések a projektfejlesztés területén, képzéssel foglalkozók képzése multiplikátor hatással és források szerzése;
- a hálózati koordinációt támogató intézkedések.

### Tevékenységtípusok

A projekteknek olyan önálló műveleteknek kell lenniük/olyan tevékenységeket kell magukban foglalniuk, amelyek meghatározott működési célokat, célcsoportokat és tervezett teljesítményt kijelölő, koherens tevékenység-együttest alkotnak. Egy projekt olyan integrált tevékenység-együttes, amelynek célja egyedi célok és konkrét eredmények elérése adott határidőre. Egy szervezet/intézmény általános tevékenységi programja nem lehet projekt. Az országos vagy kétoldalú programok keretében már létező projektek többoldalú projektté való átalakítása azonban projektnak minősül.

A projekteket az 1.2 pontban ismertetett célkitűzések szerint valamint a projekt által meghatározott célcsoport egyedi igényeinek megfelelően kell megtervezni. Kizárólag a jelen útmutató 1.3 pontjában ismertetett témaköröknek megfelelő tevékenységek, valamint 2.1.3 pontjában megadott prioritások minősülnek a jelen pályázati felhívás keretében finanszírozásra elfogadhatónak.

Az alábbi tevékenységtípusok nem támogathatók:

- Műhelyekben, szemináriumokon, konferenciákon, kongresszusokon való részvételt elősegítő egyedi támogatás;
- Egyéni tanulmányi ösztöndíjak, illetve szakképzési tanfolyamokon való részvételre szóló ösztöndíjak;
- Olyan beavatkozások, amelyek kizárólag egyes országok, illetve szervezetek hasznát szolgálják és nem érintenek regionális érdekeket vagy dimenziókat;
- Támogatás továbbadása;
- Megvalósíthatósági tanulmányok;
- Ideológiai vagy politikai szempontból elfogult célokat kitűző

projektek.

### Pályázatok száma és támogatások pályázóként

Egy pályázó („főszervező”) egynél több pályázatot is benyújthat, ebben az esetben azonban külön pályázati űrlapot („A” és „B” Melléklet) kell kitöltenie minden egyes pályázatra vonatkozóan, melyekhez külön-külön kell csatolnia az igazoló dokumentumokat (lásd 2.2.1 pontot). Egy pályázó („főszervező”) a jelen pályázat keretében egynél több támogatást is kaphat. Ajánlott azonban, hogy egy adott projektben tevékenykedő „főszervező” partnerré váljon egy másik projektben is, amelyet más országbeli pályázók (a jelen pályázatban

benyújtott többi projekt „főszervezői”) nyújtottak be.

**2.1.4 Költségek elszámolhatósága: azon költségek, amelyek figyelembe vehetők a támogatásnál**

A támogatás szempontjából kizárólag „elszámolható költségeket” lehet figyelembe venni. Ezek részletes ismertetése az alábbiakban található. A költségvetés éppen ezért költségbecslést és egyben az „elszámolható költségek” felső határát is jelenti. Felhívjuk a figyelmet arra, hogy az elszámolható költségeknek valós költségeken és nem átalányösszegeken kell alapulniuk (ez alól kivételt képez a rapidíj, lásd a „C” Mellékletet, valamint az adminisztrációs költségek, lásd „B” Melléklet – Költségvetés).

A támogatás odaítélésére vonatkozó ajánlás csak abban az esetben tehető, ha a szerződés aláírását megelőző ellenőrzés során nem derül fény olyan problémákra, amelyek a költségvetés megváltoztatását teszik szükségessé. Az ellenőrzések nyomán a pályázót bizonyos kérdések tisztázására kérhetik, illetve az ALF csökkentheti az előre jelzett költségeket.

Tehát a pályázó érdeke, hogy reális és költséghatékony költségvetést készítsen.

**Elszámolható közvetlen költségek**

Ahhoz, hogy a pályázat keretében elszámolhatóak legyenek, alapkövetelmény, hogy a költségek:

- a tevékenység végrehajtásához szükségesek legyenek – a jelen Útmutatóhoz mellékletként csatolt szerződésben kell szabályozni őket –, továbbá megfeleljenek a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elveinek, különösen a pénzfelhasználás hatékonysága és a költséghatékony elvnek;
- olyan költségek legyenek, amelyek a Támogatási Szerződés 2. cikkében meghatározott tevékenység megvalósításának időtartama alatt a főszervezők illetve partnereik számára ténylegesen felmerülnek, függetlenül attól, hogy a főszervező illetve a partner konkrétan milyen időpontban folyósította azokat; ez ugyanis nem befolyásolja a végső könyvvizsgálat szerinti költségek elszámolhatóságát;
- a főszervező illetve a partner könyvelésében illetve adóbevallási dokumentumaiban szerepeljenek, beazonosíthatóak és igazolhatóak legyenek, továbbá az igazoló dokumentumok eredeti példányával hitelesítve legyenek.

E feltételek teljesítésétől valamint – ahol ez helytálló – a szerződés-odaítélési eljárás szabályainak betartásától függően, az elszámolható közvetlen költségek az alábbiak:

- A tevékenységre kijelölt munkatársak költségei: a tényleges fizetések, a társadalombiztosítási járulékok és egyéb, bérhez kapcsolódó költségek; a fizetések és a járulékos költségek nem haladhatják meg a főszervező és a partnerei által általában viselt ilyen jellegű költségeket; a túlóra díjak normál óradíjjal és nem magasabb óradíjjal kerülnek elszámolásra. A munkatársakkal kapcsolatos költségeket a végrehajtott feladatok és nem az adott személy beosztása alapján kell kiszámítani.
- A tevékenységben részt vevő munkatársak utazási és ellátási költségei, amennyiben nem haladják meg a Főszervező és a partner által általában viselt ilyen jellegű költségeket; az átalánytérítés nem haladhatja meg az Európai Bizottság által jóváhagyott éves táblázatban foglalt értékeket („C” Melléklet);

- A berendezések bérleti díja és egyéb szolgáltatások költségei, amennyiben megfelelnek a piaci áraknak;
- Fogyóeszközök és készletek költsége;
- Alvállalkozókkal kapcsolatos kiadások (lásd a „B” és „D2” Mellékletet);
- A szerződési követelményekből közvetlenül eredő költségek (információk terjesztése, tevékenység-specifikus értékelés, könyvvizsgálat, fordítás, nyomtatás, biztosítás stb.), beleértve a pénzügyi szolgáltatások költségeit (konkrétan az átutalások és a pénzügyi garanciák költségei).

### Nem elszámolható költségek

Az alábbi költségek nem elszámolhatóak:

- Tartozások, illetve veszteségekre és tartozásokra képzett tartalékok;
- Kamattartozás;
- Más keretek között már finanszírozott tételek;
- Berendezések, telek és épület vásárlása;
- Árfolyamveszteség;
- Adók, beleértve az ÁFA-t. Megjegyzés: Az adó, beleértve az ÁFA-t akkor számít elszámolhatónak, ha a főszervező és – ahol ez értelmezhető – a partnerek a beszámolójukkal együtt olyan nyilatkozatot adnak át az ALF-nak, miszerint nem tudják a befizetett adót, többek között ÁFÁ-t visszaigényelni;
- Ösztöndíj vagy más közvetlen készpénz-hozzájárulás;
- A pályázati anyag elkészítésével, illetve a szerződés aláírását megelőző bármely egyéb kiadással kapcsolatos összes költség.

### Elszámolható közvetett költségek (rezsiköltségek)

A tevékenység elszámolható közvetlen költségeinek 7%-át meg nem haladó átalányösszeg igényelhető – a tevékenység kedvezményezettjének részéről felmerülő adminisztratív rezsiköltségeket fedező – közvetett költségként. A közvetett költségek akkor számolhatóak el, ha nem tartalmazznak a szerződés szerinti költségvetés más fejezetébe sorolt költségeket.

### Természetbeni hozzájárulás

A kedvezményezett vagy partnerei által szolgáltatott természetbeni hozzájárulásokat társfinanszírozásként lehet kezelni. Ezeket szerepeltetni kell az Útmutató „B” Mellékletében (2. táblázat), amely a tevékenység finanszírozásának várható forrásaival kapcsolatos.

## **2.2 HOGYAN KELL PÁLYÁZNI, ÉS MILYEN ELJÁRÁST KELL**

### **KÖVETNI**

## NYÍLT TÖBBLÉPCSŐS PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

### 2.2.1 Pályázati űrlap

A pályázatokat a jelen Útmutatóhoz mellékletként csatolt **pályázati űrlapon** kell benyújtani, a szintén mellékelte költségvetési táblázat felhasználásával („**A**” és „**B**” Melléklet). A pályázati űrlap egy projekt koncepciót is tartalmaz, amelyet szintén ki kell tölteni. Ezek az űrlapok az ALF weboldalán is elérhetőek: [www.euromedalex.org](http://www.euromedalex.org). A pályázatokat szigorúan az „A” és „B” Mellékletben megadott formában kell elkészíteni, az oldalakat a számozott részek szerinti sorrendben kell kitölteni.

A pályázók angol vagy francia nyelven pályázhatnak. A kézzel írott pályázatokat nem fogadjuk el.

Kérjük, hogy gondosan és a lehető legérthetőbben töltsék ki a pályázati űrlapot, mert azt csak így tudjuk megfelelően értékelni. Legyenek pontosak, és adjanak meg minden szükséges adatot, hogy a pályázat világos és érthető legyen, különösen arra vonatkozóan, hogy miként valósulnak meg a tevékenység célkitűzései, mik az elvárt eredmények, és ezek mennyiben relevánsak a program célkitűzései szempontjából.

Pontosítást csak akkor kérünk, ha a nyújtott tájékoztatás nem világos, és ezért az ALF nem képes a pályázatot objektíven értékelni.

### 2.2.2 Hová és hogyan kell elküldeni a pályázatokat

A pályázatoknak **ajánlott küldeményként, futárszolgálat vagy személyes kézbesítés útján, zárt borítékban** kell megérkezniük (a személyes kézbesítést végző személy aláírt és dátummal ellátott tértivevényt kap kézhez) az alábbi címre:

**Ajánlott küldemény. személyes kézbesítés vagy magán futárszolgálat esetén a cím:**

Dr. Traugott Schoefthaler, Executive Director  
 Anna Lindh Euro-Mediterranean Foundation for the Dialogue between Cultures  
 at the Swedish Institute  
 57, 26<sup>th</sup> July Avenue  
 Mansheya Corniche  
 Alexandria 21111 - Egypt

Nyitvatartási idő: vasárnap-csütörtök de.10-től du. 16 óráig.

A más módon (pld. faxon vagy e-mailben) vagy más címre küldött vagy kézbesített pályázatokat elutasítjuk.

A pályázatokat (projekt koncepció, pályázati űrlap és költségvetés) egy eredeti és két másolati példányban, valamint elektronikus formában (floppyn vagy CD-n) kell benyújtani. A pályázat minden részét (projekt koncepció, pályázati űrlap és költségvetés) egyetlen, különálló elektronikus fájlban kell benyújtani (pl. a pályázati űrlapot nem szabad több külön fájlra tördelni).

**A külső borítékon fel kell tüntetni a pályázati felhívás hivatkozási számát**

(ALF/2007/CFP), a lehetséges hat témakör (A, B, C, D, E, F) egyikét, a pályázó teljes nevét és címét, valamint a következő szöveget: "Not to be opened before the next opening session / Call for Proposals 2007" („A következő pályázatbontási napig nem szabad felbontani / 2007. évi Pályázati Felhívás”).

Fontos, hogy a pályázók meggyőződjenek arról, hogy pályázatuk teljes és hiánytalan, amit a pályázati űrlapon szereplő **ellenőrző lista** segítségével tehetnek meg („A” Melléklet).

Tájékoztatásul:

Postacím (a pályázaton kívüli szokásos küldemények számára)

Anna Lindh Euro-Mediterranean Foundation for the Dialogue between Cultures  
P.O. Box 732  
Mansheya  
Alexandria 21111 – Egypt

### 2.2.3 A pályázatok beérkezésének határideje

Ez egy „többlépcsős” pályázati felhívás, ami azt jelenti, hogy a pályázatok 2 fordulóban és 2 határidőre érkeznek be:

- **2007. március 1.**, egyiptomi idő szerint 16 óra.
- **2007. június 1.**, egyiptomi idő szerint 16 óra.

Az első határidő lejártá után érkezett pályázatok automatikusan a pályázatok második csoportjába kerülnek, amelyek elbírálása a rendelkezésre álló maximális költségvetési kereten belül történik.

A második határidő lejártá után beérkező pályázatokat automatikusan elutasítjuk, még akkor is, ha a postai bélyegző a határidőnél korábbi dátumot tüntet föl, vagy ha a késedelem a magán futárszolgálat hibájának tudható be.

### 2.2.4 További tájékoztatás

Kérdéseket e-mailben vagy faxon legkésőbb a pályázatok beérkezésének soron következő határideje előtt 21 nappal lehet beküldeni az alábbiakban megadott címekre, világosan feltüntetve azon pályázati felhívás hivatkozási számát, amelynek keretében a pályázatot benyújtják.

A határidő előtt kevesebb mint 21 nappal beérkezett kérdéseket a következő fordulóban válaszoljuk meg.

E-mail cím: [questions@euromedalex.org](mailto:questions@euromedalex.org)

Fax: 00 20 3 4812734

Választ legkésőbb a pályázatok beérkezési határideje előtt 11 nappal küldünk.

Az esetleg a többi pályázót is érintő kérdéseket a válaszokkal együtt közzé tesszük az Interneten a [www.euromedalex.org](http://www.euromedalex.org) weboldalon.

### 2.3 A PÁLYÁZATOK ÉRTÉKELÉSE ÉS KIVÁLASZTÁSA

A pályázatok vizsgálatát és értékelését az Anna Lindh Euro-mediterrán Alapítvány a Kultúrák Közötti Párbeszédért végzi külső értékelők esetleges bevonásával. A pályázatok értékelése a következő lépésekben, az alábbi kritériumok alapján történik:

#### (1) 1. LÉPÉS: NYITÓ MEGBESZÉLÉS ÉS ADMINISZTRATÍV ELLENŐRZÉS

A következőket értékeljük:

- A határidőt betartották. Ha a határidőt nem tartották be, a pályázatot automatikusan elutasítjuk (lásd a 2.2.3 pontot).
- A pályázati űrlap megfelel az ellenőrző listán említett összes kritériumnak.

#### (2) 2. LÉPÉS: A PROJEKTKONCEPCIÓ ÉRTÉKELÉSE

Azokat a projektkoncepciókat, amelyek betartották a határidőt és megfeleltek az ellenőrző listán említett kritériumoknak, értékelésnek vetjük alá, amelynek szempontjai a tevékenység relevanciája, módszertana és fenntarthatósága, valamint a pályázó működési kapacitása és szakértelme.

A projektkoncepció az alábbi értékelési táblázatban feltüntetett 50 pontból valamilyen összes pontszámot kap. Ez az első értékelés az előzetes kiválasztás alapja. Csak azoknak értékeljük a teljes pályázatát, akik ezen az első kiválasztáson megfeleltek.

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy a projektkoncepcióra adott pontszámok teljes mértékben függetlenek a második szakaszban adott pontszámoktól.

<b>1. A tevékenység összefoglalása</b>		
<b>2. Relevancia</b>		<b>25</b>
2.1 Mennyire releváns a pályázat a célcsoportok szükségletei és korlátjai szempontjából? (5)		
2.2 Milyen megfelelően azonosították a problémákat és szükségleteket? (5)		
2.3 Mennyire világosan azonosították és stratégiai szempontból mennyire jól választották meg az érintetteket (végső kedvezményezettek, célcsoportok)? (5)		
2.4 Mennyire releváns a pályázat a pályázati felhívás célkitűzéseit és egy vagy több prioritását illetően? (5)		
2.5 Célba vesz-e a javasolt tevékenység olyan embereket, akik az interkulturális párbeszédből általában ki vannak zárva, kisebbségeket és gazdasági szempontból hátrányos helyzetű csoportokat, hátrányos helyzetű területeken élőket? (5)		
<b>3. Módszertan és fenntarthatóság</b>		<b>15</b>
3.1 A javasolt tevékenységek megfelelőek-e, gyakorlatiasak-e, és összhangban állnak-e a célkitűzésekkel és az elvárt eredményekkel? (5)		
3.2 Kielégítő-e a partnerek tevékenységbe való bevonásának és részvételének szintje? (5)		
3.3 Valószínűsíthető-e, hogy a tevékenység várható eredményei fenntartható hatással lesznek a célcsoportokra? Lesz-e multiplikátor hatása? (5)		
<b>4. Működési kapacitás és szakértelem</b>		<b>10</b>
4.1 A pályázó elegendő tapasztalattal rendelkezik a projektvezetés területén? (5)		
4.2 A pályázó és partnerei elegendő technikai szakértelemmel rendelkeznek (a kezelendő kérdések ismerete)? (5)		

	<b>ÖSSZPONTSZÁM</b>	<b>50</b>

Felhívjuk a figyelmet a következőkre:

*Pontozás:*

Az értékelési kritériumok szekciókra és alszekciókra oszlanak. Minden alszekció 1-től 5-ig terjedő pontot kap az alábbi útmutatás szerint: 1 = nagyon gyenge; 2 = gyenge; 3 = megfelelő; 4 = jó; 5 = nagyon jó.

Csak azoknak a pályázóknak a pályázati űrlapját értékeljük, akik legalább 25 pontos összpontszámot értek el.

A projektkoncepció értékelését követően az ALF levelet küld azoknak a pályázóknak, akiknek a projektkoncepcióját értékelte, amelyben közli az értékelés ezen első részében szerzett pontszámokat, és azt, hogy sor fog-e kerülni a teljes pályázat értékelésére.

### **(3) 3. LÉPÉS: A PÁLYÁZATI ŰRLAP ÉRTÉKELÉSE**

A pályázatok minőségének értékelése, beleértve a projekt költségvetését is, valamint a pályázó és partnerei kapacitásának értékelése az alábbi értékelési táblázatban bemutatott értékelési kritériumok alapján történik. Az értékelési kritériumoknak két fajtája van: kiválasztási és odaítélési kritériumok.

A kiválasztási kritériumok a pályázók pénzügyi és működési kapacitásának értékelését hivatottak elősegíteni annak érdekében, hogy:

- Rendelkezzenek stabil és kielégítő pénzügyi forrásokkal, melyek a tevékenységük végzéséhez szükségesek a tevékenység végrehajtási időszak alatt, valamint – ahol ez alkalmazható – a tevékenység finanszírozásában való részvételükhöz szükségesek;
- Rendelkezzenek a megpályázott tevékenység sikeres teljesítéséhez szükséges szakmai képességekkel és végzettséggel. Ez a pályázó partnereire is vonatkozik.

A pályázatok értékelése a megállapított célkitűzések és prioritások szerint történik.

A kiválasztási és odaítélési kritériumok olyan szempontokra vonatkoznak, mint a tevékenység relevanciája, a pályázati felhívás célkitűzéseivel való összhangja, minőség, elvárt hatás, valamint költséghatékonyság. A támogatásokat azon tevékenységekre ítélik meg, amelyek a pályázati felhívás általános hatékonyságát maximálissá tudják tenni.

Az odaítélési kritériumok azt az igényt juttatják kifejezésre, hogy az Euro-mediterrán Partnerség mind a 37 tagországban láthatóan megjelenjen, továbbá az Igazgatótanács azon döntését hivatottak érvényesíteni, miszerint *általános szabályként* az ALF pénzügyi hozzájárulása egy projekt összköltségének 50 százalékát fedezi.

Felhívjuk a figyelmet a következőkre:

*Pontozás:*

Az értékelési kritériumok szekciókra és alszekciókra oszlanak. Minden alszekció 1-től 5-ig terjedő pontot kap az alábbi útmutatás szerint:

1 = nagyon gyenge; 2 = gyenge; 3 = megfelelő; 4 = jó; 5 = nagyon jó. (Azon alszekcióknál, ahol 10 a maximális pontszám, a pontokat 2-vel megszorozzák).



A legmagasabb pontszámot elérő pályázatok a támogatások odaítélésénél elsőbbséget élveznek.

*Megjegyzés az értékelési táblázat 1. szekciójához (Pénzügyi és működési kapacitás):*

Ha az 1. szekcióban elért összpontszám alacsonyabb, mint „megfelelő” (9 pont), a pályázatot nem értékelik tovább.

*Megjegyzés az értékelési táblázat 2. szekciójához (Relevancia):*

Ha 2. szekcióban elért összpontszám alacsonyabb, mint „megfelelő” (24 pont), a pályázatot nem értékelik tovább.

### Előzetes kiválasztás

Az értékelést követően egy táblázat készül, amelyben pontszámuknak megfelelő sorrendben szerepelnek a pályázatok a rendelkezésre álló pénzügyi korlátokon belül, valamint ugyanezen kritériumokat követve egy tartaléklista is készül.

Megjegyzés: Az e szakaszban adott pontszámok teljes mértékben függetlenek az ugyanazon pályázat projektkonceptiójára adott pontszámoktól.

### Értékelési táblázat

Szekció	Maximális pont	Pályázati űrlap
<b>1. Pénzügyi és működési kapacitás</b>	<b>15</b>	
1.1 Van-e a pályázónak és a partnereknek megfelelő <b>technikai szakértelme és tapasztalata a projektmenedzsment terén?</b>	<b>5</b>	<b>II.4.1 és III.1</b>
1.2 Van-e a pályázónak és a partnereknek megfelelő <b>lebonyolítási kapacitása?</b> (ide értve a munkatársakat, felszerelést és a képességet a tevékenység költségvetésének kezelésére)?	<b>5</b>	<b>II.4.2 és III.1</b>
1.3 Vannak-e a pályázónak stabil és kielégítő <b>finanszírozási</b> forrásai?	<b>5</b>	<b>II.4.2</b>
<b>2. Relevancia</b>	<b>40</b>	
2.1 Mennyire releváns a pályázat a pályázati felhívás <b>célkitűzéseit</b> és egy vagy több <b>prioritását</b> illetően? Megjegyzés: 10 pontot (nagyon jó) csak az a pályázat kap, amely konkrétan megcéloz legalább <b>egy prioritást</b> .	<b>5x2</b>	<b>I.1.6 és I.1.7</b>
2.2 Pontosan meghatározták-e a javasolt <b>célcsoportok igényeit</b> és a végleges kedvezményezetteket, és a pályázat megfelelően közelít-e hozzájuk?	<b>5x2</b>	<b>I.1.7</b>
2.3 Tartalmaz-e a pályázat konkrét <b>hozzáadottérték</b> -elemeket, pl. újító jellegű megközelítés, legjobb gyakorlat modellek, a nemek közötti egyenlőség és az esélyegyenlőség népszerűsítése és az interkulturális párbeszéd?	<b>5x2</b>	<b>I.1.8</b>
2.4 Célba vesz-e a javasolt tevékenység <b>olyan embereket, akik az interkulturális párbeszédéből általában ki vannak zárva, kisebbségeket és gazdasági szempontból hátrányos helyzetű csoportokat, hátrányos helyzetű területeken élőket?</b>	<b>5x2</b>	<b>I.1.7, I.1.8 és I.1.9</b>

<b>3. Módszertan</b>	<b>30</b>	
3.1 A javasolt <b>tevékenységek</b> megfelelőek-e, gyakorlatiasak-e, és összhangban állnak-e a célkitűzésekkel és az elvárt eredményekkel?	<b>5x2</b>	<b>I.1.8</b>
3.2 Mennyire koherens a tevékenység átfogó terve? (Konkrétan tükrözi-e az érintett problémák elemzését, figyelembe veszi-e a külső tényezőket és tervez-e előre valamilyen <b>értékelést</b> ?)	<b>5</b>	<b>I.1.7</b>
3.3 Kielégítő-e a <b>partnerek tevékenységbe való bevonásának, illetve tevékenységben való részvételének szintje</b> ?	<b>5</b>	<b>I.1.7 és I.1.8</b>
3.4 A minimális 2+2 partneren kívüli további partnerek száma? (minden további partnerért 1 pont jár)	<b>5</b>	<b>III</b>
3.6 Tartalmaz-e a pályázat <b>objektíven igazolható mutatókat</b> a tevékenység végkimenetelére vonatkozóan?	<b>5</b>	<b>I.1.8</b>
<b>4. Költségvetés és költséghatékonyság</b>	<b>15</b>	
4.1 A becsült költségek és a várható eredmények aránya kielégítő-e?	<b>5x2</b>	<b>I.1.9 és I.1.10</b>
4.2 <b>Szükségesek-e</b> a javasolt kiadások a tevékenység végrehajtásához?	<b>5</b>	<b>I.1.10</b>
<b>Maximális összpontszám</b>	<b>100</b>	

#### (4) 4. LÉPÉS: A pályázatok, partnerek és tevékenységek támogathatósága

A támogathatóság értékelését az ALF által kért igazoló dokumentumok (lásd a 2.4 pontot) alapján csak azon pályázatok tekintetében végzik el, amelyeket pontszámuk alapján előzetesen kiválasztottak.

- A pályázó nyilatkozatát (a pályázati űrlap VI. része) össze fogjuk vetni a pályázó által benyújtott igazoló dokumentumokkal. Az igazoló dokumentumok hiánya illetve a pályázó nyilatkozata és az igazoló dokumentumok közötti összeegyeztethetlenségek a pályázat automatikus elutasításához vezethetnek.
- Annak ellenőrzése, hogy a pályázó („főszervező”) és a többi partner valamint a tevékenység a 2.1.1, 2.1.2 és 2.1.3 pontban meghatározott kritériumok alapján támogathatóak-e.

A fenti elemzést követően, amennyiben szükséges, az elutasított pályázatok helyébe a tartaléklistán szereplő következő legjobb pályázat lép, amely belefér a rendelkezésre álló költségvetésbe; ezután ezzel kapcsolatban is megvizsgálják a pályázók és partnerek támogathatóságát.

#### 2.4 Igazoló dokumentumok benyújtása az előzetesen kiválasztott pályázatokhoz

Az előzetesen kiválasztott illetve a tartaléklistán szereplő pályázókat az ALF írásban tájékoztatja. Arra fogjuk őket kérni, hogy nyújtsák be a következő dokumentumokat, hogy az

ALF ellenőrizni tudja a pályázók és partnereik támogathatóságát.

**A 25.000 eurót meg nem haladó támogatások iránti kérelmek esetében nem kérünk igazoló dokumentumokat.**

1. A pályázó („főszervező”) és az egyes partnerek alapító okiratát, illetve társasági szerződését. Ha nem angol vagy francia nyelven íródtak, és nem áll rendelkezésre fordítás, angol vagy francia nyelven összefoglalót kell róluk benyújtani (az intézmény/szervezet hivatalos képviselőjének aláírásával ellátva).

Amennyiben az ALF egy másik pályázat felhívás kapcsán, a határidőt megelőző két éven belül már elismerte a pályázó támogathatóságát, a pályázó az alapító okirat helyett benyújthatja a korábbi felhívásban a pályázó támogathatóságát igazoló dokumentum másolatát is (pl. a referencia-időszak alatt kapott ALF támogatási szerződés különös feltételeinek másolata), kivéve akkor, ha időközben változás következett be jogállásában.

2. A pályázó („főszervező”) legutóbbi pénzügyi beszámolója és kimutatásai (az előző pénzügyi év eredménykimutatása és mérlege). Ha nem angol vagy francia nyelven készültek, hivatásos fordító által készített és hitelesített vagy független hivatalos szerv által hitelesként igazolt angol vagy francia nyelvű fordítást kell benyújtani.

A kért igazoló dokumentumokat eredeti példányban vagy független hivatalos szerv által hiteles másolatként igazolt fénymásolatban kell beadni.

**Ha ezeket a dokumentumokat nem nyújtják be a megszabott határidőig, a pályázatot elutasítjuk.**

## **2.5 ÉRTESÍTÉS AZ ALF DÖNTÉSÉRŐL**

A pályázókat („főszervezők”) írásban értesítik az ALF pályázatra vonatkozó döntéséről. A pályázat elutasítása vagy a támogatás oda nem ítéltése a következőkön alapulhat:

- A pályázat a határidő lejárta után érkezett;
- A pályázat hiányos volt vagy más miatt nem felelt meg a rögzített adminisztratív feltételeknek;
- A pályázó illetve egy vagy több partnere nem támogatható;
- A tevékenység nem támogatható (pl. a javasolt tevékenység nem szerepel a programban, a pályázat túllépi a megengedett maximális időtartamot, a kért hozzájárulás magasabb, mint a megengedett maximális hozzájárulás összege stb.);
- A pályázat nem volt eléggé releváns, vagy a pályázó pénzügyi illetve működési kapacitása nem kielégítő, vagy a kiválasztott pályázatok e tekintetben jobbak voltak;
- A pályázat technikailag és pénzügyileg alulmaradt a kiválasztott pályázatokhoz képest;
- A kért igazoló dokumentumok közül egy vagy több nem érkezett be a megszabott határidőig.

Az ALF döntése a pályázat elutasítására vagy a támogatás oda nem ítézésére végleges.

Az ALF az eljárás befejezését követően az itt felsorolt napokon tervezi bejelenteni a döntést: 2007. április 30. és július 31.; ezen időpontok csupán tájékoztató jellegűek.

## **2.6 A TEVÉKENYSÉGEKNEK AZ ALF TÁMOGATÁSI DÖNTÉSÉT KÖVETŐ VÉGREHAJTÁSÁRA ALKALMAZANDÓ FELTÉTELEK**

A támogatás odaítélését követően a főszervezőnek felajánlják a szerződéskötést az ALF (a jelen Útmutáshoz (a „D” Mellékletben) csatolt standard szerződése alapján.

A tevékenység megkezdésének tervezett időpontja: legfeljebb a szerződés aláírását követő három hónap. A tevékenységet **2008. április** előtt be kell fejezni.

A szerződés konkrétan a következő jogokat és köteleességeket fogja rögzíteni:

### **A támogatás végső összege**

A támogatás maximális összegét a szerződésben rögzítik. A 2.1.4 pontban ismertetettek szerint ez az összeg a költségvetésen alapul, amely önmagában csupán becslés. Ezért csak akkor válik véglegessé, amikor a tevékenység lezárult, és a végleges elszámolásokat benyújtották (lásd „D 1” Melléklet, Általános szerződési feltételek, 17.1. és 17.2. cikk).

### **A célkitűzések teljesítésének elmulasztása**

Ha a főszervező nem hajtja végre a tevékenységet a szerződésben vállaltak és megállapodottak szerint, az ALF fenntartja a jogot, hogy a kifizetéseket felfüggeszse, és/vagy felbontsa a szerződést (lásd „D 1” Melléklet, Általános szerződési feltételek, 11. cikk).

Az ALF csökkentheti hozzájárulását, és/vagy követelheti a már kifizetett összegek teljes vagy részleges visszafizetését, ha a főszervező nem teljesíti a szerződés feltételeit (lásd „D 1” Melléklet, Általános szerződési feltételek, 11.4 és 17.4. cikk).

### **Szerződésmódosítás és a költségvetésen belüli változtatások**

A szerződés kizárólag az eredeti szerződéshez csatolt, írásba foglalt kiegészítés formájában módosítható (Általános szerződési feltételek, 9.1. cikk). Azonban egyes módosításokat (cím, bankszámla stb.) egyszerűen a szerződő hatóság részére küldött értesítés formájában is végre lehet hajtani (lásd „D 1” Melléklet, Általános szerződési feltételek, 9.2. cikk).

### **A költségvetésen belüli változtatások („B” Melléklet)**

A költségvetési tételek eltérhetnek az eredeti számadatoktól, ha az alábbi feltételek teljesülnek:

- (1) Nem érintik a tevékenység alapvető célját;
- (2) Pénzügyi hatásuk az első négy költségvetési fejezeten belüli vagy közötti átcsoportosításra korlátozódik („B1” Melléklet, 1, 2, 3 ill. 4 pont), és legfeljebb az egyes költségvetési fejezetek eredeti összegeinek 15%-os megváltoztatását jelenti.

Ilyen esetekben a Főszervező módosíthatja a költségvetést, és tájékoztathatja erről az ALF-ot. Ez a módszer nem alkalmazható az előre jelzett rezsiköltségek összegének módosítására. („B1” Melléklet, 6. pont).

Minden egyéb esetben előzetes és írásba foglalt kérvényt kell benyújtani az ALF-hoz, és szerződés-kiegészítésre van szükség.

### **Beszámolók**

A beszámolókat a szerződésben előírt nyelven kell elkészíteni. A technikai és pénzügyi beszámolót a kifizetési kérelmekkel együtt kell benyújtani (ez az előfinanszírozás első részletének kifizetésén kívüli kifizetésekre igaz) (lásd a „D6” és a „D7” Mellékletet).

### **További tájékoztatás**

A „D1” Melléklet – Általános szerződési feltételek – 2.1. cikke alapján az ALF további tájékoztatást kérhet.

### **Kifizetések**

Miután kiválasztásra került és támogatási szerződést („D” Melléklet) ajánlottak fel a számára, a pályázó („főszervező”) a támogatás kedvezményezettjévé válik, és előfinanszírozásban részesül. Az előfinanszírozás a támogatás 80%-ának felel meg.

A fennmaradó különbözet kifizetésére az után kerül sor, hogy a Kedvezményezett benyújtotta a végső beszámolót, és azt az ALF jóváhagyta (lásd „D1” Melléklet, Általános szerződési feltételek, 15.1. cikk).

A kifizetéseket a külön a tevékenységhez kapcsolódó bankszámlára vagy alszámlára folyósítják, amelyen az Anna Lindh Alapítvány által fizetett összegek beazonosíthatók.

### **A tevékenység könyvelése**

A főszervező köteles pontos és rendszeres nyilvántartást, illetve célorientált és átlátható könyvelést vezetni a tevékenység végrehajtásáról (lásd „D 1” Melléklet, Általános szerződési feltételek, 16.1. cikk). Köteles a rögzített adatokat a különbözet kifizetését követő hét évig megőrizni.

### **Nyilvánosság**

Az Anna Lindh Euro-mediterrán Alapítvány a Kultúrák Közötti Párbeszédért által nyújtott támogatásnak megfelelő nyilvánosságot és elismerést kell biztosítani, például a tevékenységgel kapcsolatos jelentésekben és publikációkban, vagy a tevékenységgel kapcsolatos rendezvények során stb. (lásd „D1” Melléklet, Általános szerződési feltételek, 6. cikk).

Ajánlott az ALF embléma (az euromed logó, valamint az Alapítvány teljes arab, angol és francia nevének) használata:



Anna Lindh Euro-Mediterranean Foundation for the Dialogue between Cultures  
 Fondation Euro-Méditerranéenne Anna Lindh pour le Dialogue entre les Cultures  
 مؤسسة أناليند الأورو-متوسطية للحوار بين الثقافات

„Minden olyan közleményben vagy publikációban, amelyet a kedvezményezett a tevékenységgel kapcsolatban tesz közzé – beleértve konferenciákon illetve szemináriumokon kiosztott anyagokat – fel kell tüntetni, hogy a tevékenység az Anna Lindh Euro-mediterrán Alapítvány a Kultúrák Közötti Párbeszédért támogatásában részesült. A kedvezményezett által bármely formában és bármely eszköz révén – beleértve az internetet – közzétett közleménynek tartalmaznia kell az alábbi nyilatkozatot:

„A jelen dokumentum az Anna Lindh Euro-mediterrán Alapítvány a Kultúrák Közötti Párbeszédért anyagi segítségével készült. A jelen dokumentum tartalmáért kizárólag <a Kedvezményezett neve > tartozik felelősséggel, és az semmilyen körülmények között nem tekinthető az Anna Lindh Alapítvány által elfoglalt álláspontnak.” (az Általános szerződési feltételek 6.3. cikke)

### **Megvalósítási szerződések („alvállalkozás”)**

Amikor a tevékenység megvalósítása szükségessé teszi, hogy a főszervező beszerzési szerződéseket kössön, azzal az ajánlattevővel köteles szerződni, amelyik a leghatékonyabb pénzfelhasználási módot, más szóval, a legjobb ár-minőség arányt kínálja, az átláthatóság és a lehetséges vállalkozókkal szembeni egyenlő bánásmód elveinek betartása és az összeférhetetlenség gondos elkerülése mellett. E célból a főszervező köteles a szerződés „D2” Mellékletében ismertetett eljárásokat követni.

### 3. MELLÉKLETEK LISTÁJA

<b>„A” Melléklet</b>	Pályázati űrlap + Projektkoncepció	Ezt az űrlapot kell kitölteni és benyújtani az ALF-hoz, hogy a pályázati felhívás keretében támogatást kérlemezzenek. Egy eredeti + két másolati példány + elektronikus változat szükséges.	<b>KÖTELEZŐ kitölteni</b>
<b>„B” Melléklet</b>	Költségvetés	Ezt az űrlapot kell kitölteni és benyújtani az ALF-hoz, hogy a pályázati felhívás keretében támogatást kérlemezzenek. Egy eredeti + két másolati példány + elektronikus változat szükséges.	<b>KÖTELEZŐ kitölteni</b>
<b>„C” Melléklet</b>	Napidíj	Ez az Európai Bizottság napidíj-táblázata, és szükség esetén a költségvetési keret egyes tételeinek meghatározásánál használható fel irányadóként.	<b>Tájékoztató jellegű</b>
<b>„D” Melléklet</b>	Standard támogatási szerződés	A standard szerződés fő része, amelyet a sikeres pályázóknak („főszervezőknek”) ajánlanak fel.	<b>Tájékoztató jellegű</b>
„D1” Melléklet	Általános szerződési feltételek	A szerződés szerves része	Tájékoztató jellegű
„D2” Melléklet	Szerződés-odaítélési eljárás	A támogatás Kedvezményezettje valamennyi alvállalkozásához	Tájékoztató jellegű
„D3” Melléklet	Kifizetési kérelem	A használandó szabványos űrlap	Tájékoztató jellegű
„D4” Melléklet	Pénzügyi azonosító	A banknak kell aláírnia	Tájékoztató jellegű
„D5” Melléklet	Könyvvizsgálati tanúsítvány-minta	A végső beszámolóban használandó szabványos űrlap	Tájékoztató jellegű
„D6” Melléklet	Technikai beszámoló mintája	A használandó szabványos űrlap	Tájékoztató jellegű
„D7” Melléklet	Pénzügyi beszámoló mintája	A használandó szabványos űrlap	Tájékoztató jellegű

„E” Melléklet	Esküvel tanúsított nyilatkozat a gazdasági célú jogi személyek számára	A használandó szabványos űrlap	<b>A gazdasági célú jogi személyek számára KÖTELEZŐ kitölteni</b>
„F” Melléklet	A megvalósítás tájékoztató jellegű menetrendje	A használandó szabványos űrlap	<b>Kitöltése VÁLASZTHATÓ</b>
„G” Melléklet	ALF logó		Tájékoztató jellegű

**Figyelem!** A felhívás magyar nyelvű dokumentuma csak tájékoztató jellegű, kérjük, olvassa át figyelmesen az angol nyelvű felhívást!